

Христос – Владыка веры-3 / Christ – Master of Faith-3

Евангелие от Луки – 238

От Луки 24:36-48

Евр.11:1 Вера же есть осуществление ожидаемого и уверенность в невидимом.

Евр.11:1 (НРП) Вера — это уверенность в том, чего мы с надеждой ожидаем, подтверждение того, чего мы не видим.

Heb.11:1 Now faith is the assurance of things hoped for, the conviction of things not seen.

Евр.11:5,6 ⁵Верую Енох переселен был так, что не видел смерти; и не стало его, потому что Бог переселил его. Ибо прежде переселения своего получил он свидетельство, что угодил Богу. ⁶А без веры угодить Богу невозможно; ибо **надобно, чтобы приходящий к Богу веровал, что Он есть, и ищущим Его воздает.**

Heb.11:5,6 ⁵By faith Enoch was taken up so that he would not see death; and he was not found because God took him up; for prior to being taken up, he was approved as being pleasing to God. ⁶And without faith it is impossible to please Him, for **he who draws near to God must believe that He is and that He is a rewarder of those who seek Him.**

Евр.12:2 (НРП) Будем неотрывно смотреть на Иисуса. От начала до конца наша вера зависит от Него. **Он ради предстоящей радости претерпел смерть на кресте**, пренебрегши позором, и сейчас сидит по правую сторону от Божьего престола

Heb.12:2 fixing our eyes on Jesus, the author and perfecter of faith, **who for the joy set before Him endured the cross, despising the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God.**

I. Плоды неверия / The Fruits of Unbelief

II. Причина неверия / The Cause of Unbelief

Лук.24:21,25 ²¹А мы надеялись было, что Он есть Тот, Который должен избавить Израиля... ²⁵Тогда Он сказал им: о, несмысленные и медлительные сердцем, чтобы веровать всему, что предсказывали пророки!

Luke 24:21,25 ²¹But we were hoping that it was He who was going to redeem Israel... ²⁵And He said to them, “O foolish ones and slow of heart to believe in all that the prophets have spoken!”

III. Лекарство от неверия / The Cure for Unbelief

Лук.24:26 Не так ли надлежало пострадать Христу и войти в славу Свою?

Luke 24:26 Was it not necessary for the Christ to suffer these things and to enter into His glory?

Лук.18:31-34 ³¹Отозвав же двенадцать учеников Своих, сказал им: вот, мы восходим в Иерусалим, и совершится все, написанное через пророков о Сыне Человеческом, ³²ибо предадут Его язычникам, и поругаются над Ним, и оскорбят Его, и оплюют Его, ³³и будут бить, и убьют Его: и в третий день воскреснет. ³⁴Но они ничего из этого не поняли; **слова эти были для них сокрыты**, и они не разумели сказанного.

Luke 18:31-34 ³¹But when He took the twelve aside, He said to them, “Behold, we are going up to Jerusalem, and all things which are written through the prophets about the Son of Man will be completed. ³²For He will be delivered over to the Gentiles, and will be mocked and mistreated and spit upon, ³³and after they have flogged Him, they will kill Him, and the third day He will rise again.” ³⁴But the disciples understood none of these things, and **this statement was hidden from them**, and they did not comprehend the things that were said.

Лук.19:42 ...О, если бы и ты хотя в этот твой день узнал, что служит к миру твоему! Но это сокрыто ныне от глаз твоих

Luke 19:42 ...If you knew in this day, even you, the things which make for peace! But now they have been hidden from your eyes.

Лук.24:27 И, начав от Моисея, из всех пророков изъяснял им сказанное о Нем во всем Писании.

Luke 24:27 Then beginning with Moses and with all the prophets, He interpreted to them the things concerning Himself in all the Scriptures.

Лук.24:32 ...не горело ли в нас сердце наше, когда Он говорил нам на дороге и когда изъяснял нам Писание?

Luke 24:32 ...Were not our hearts burning within us while He was speaking to us on the road, while He was opening the Scriptures to us?

Лук.24:31 Тогда открылись у них глаза, и они узнали Его. Но Он стал невидим для них.

Luke 24:31 Then their eyes were opened and they recognized Him. And He vanished from their sight.

IV. Торжество веры / The Triumph of Faith

Лук.24:33-35 ³³И, встав в тот же час, возвратились в Иерусалим и нашли вместе одиннадцать [Апостолов] и бывших с ними, ³⁴которые говорили, что Господь истинно воскрес и явился Симону. ³⁵И они рассказывали о происшедшем на пути, и как Он был узан им в преломлении хлеба.

Luke 24:33-35 ³³And they stood up that very hour and returned to Jerusalem, and found gathered together the eleven and those with them, ³⁴who were saying, "The Lord has really risen and has appeared to Simon." ³⁵And they were relating their experiences on the road and how He was recognized by them in the breaking of the bread.

V. Испытание веры / The Testing of Faith

A. Явление Христа / The Appearance of Christ

Лук.24:36 Когда они говорили об этом, Сам Иисус стал посреди них и сказал им: мир вам.

Luke 24:36 Now while they were telling these things, He Himself stood in their midst and said to them, "Peace to you."

Матф.14:26,27 ²⁶И ученики, увидев Его идущего по морю, встревожились и говорили: это призрак; и от страха вскричали. ²⁷Но Иисус тотчас заговорил с ними и сказал: ободритесь; это Я, не бойтесь.

Mat.14:26,27 ²⁶Now when the disciples saw Him walking on the sea, they were terrified, and said, "It is a ghost!" And they cried out in fear. ²⁷But immediately Jesus spoke to them, saying, "Take courage, it is I; do not be afraid."

B. Реакция учеников / The Disciples' Reaction

Лук.24:37 Они, смутившись и испугавшись, подумали, что видят духа.

Luke 24:37 But being startled and frightened, they were thinking that they were seeing a spirit.

Лук.24:38 Но Он сказал им: что смущаетесь, и для чего такие мысли входят в сердца ваши?

Luke 24:38 And He said to them, "Why are you troubled, and why do doubts arise in your hearts?"

C. Доказательства Учителя / The Teacher's Proofs

Лук.24:39,40 ³⁹Посмотрите на руки Мои и на ноги Мои; это Я Сам; осяжите Меня и рассмотрите; ибо дух плоти и костей не имеет, как видите у Меня. ⁴⁰И, сказав это, показал им руки и ноги.

Luke 24:39,40 ³⁹"See My hands and My feet, that it is I Myself; touch Me and see, for a spirit does not have flesh and bones as you see that I have." ⁴⁰And when He had said this, He showed them His hands and His feet.

Лук.24:41-43 ⁴¹Когда же они от радости еще не верили и дивились, Он сказал им: есть ли у вас здесь какая пища?
⁴²Они подали Ему часть печеной рыбы и сотового меда. ⁴³И, взяв, ел пред ними.

Luke 24:41-43 ⁴¹And while they still were not believing because of their joy and were still marveling, He said to them, "Have you anything here to eat?" ⁴²They gave Him a piece of a broiled fish, ⁴³and He took it and ate it before them.

VI. Восстановление веры / The Restoration of Faith

A. Божье слово / God's Word

Лук.24:44 И сказал им: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному о Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах.

Luke 24:44 Now He said to them, "These are My words which I spoke to you while I was still with you, that all things which are written about Me in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms must be fulfilled."

Иоан.20:29 Иисус говорит ему: ты поверил, потому что увидел Меня; блаженны невидевшие и уверовавшие.

John 20:29 Jesus said to him, "Because you have seen Me, have you believed? Blessed are those who did not see, and yet believed."

Лук.24:27 И, начав от Моисея, из всех пророков изъяснял им сказанное о Нем во всем Писании.

Luke 24:27 Then beginning with Moses and with all the prophets, He interpreted to them the things concerning Himself in all the Scriptures.

Осия 4:6 Истреблен будет народ Мой за недостаток ведения: так как ты отверг ведение, то и Я отвергну тебя от священнодействия предо Мною; и как ты забыл закон Бога твоего то и Я забуду детей твоих.

Hosea 4:6 My people are destroyed for lack of knowledge. Because you have rejected knowledge, I also will reject you from ministering as My priest. Since you have forgotten the law of your God, I Myself also will forget your children.

Рим.10:2,3 ²Ибо свидетельствую им, что имеют ревность по Боге, но не по рассуждению. ³Ибо, не разумея праведности Божией и усиливаясь поставить собственную праведность, они не покорились праведности Божией
Rom.10:2,3 ²For I testify about them that they have a zeal for God, but not according to knowledge. ³For not knowing about the righteousness of God and seeking to establish their own, they did not subject themselves to the righteousness of God.

B. Озарение Христа / Christ's Illumination

Лук.24:45 Тогда отверз им ум к уразумению Писаний.

Luke 24:45 Then He opened their minds to understand the Scriptures

Лук.18:34 Но они ничего из этого не поняли; слова эти были для них сокрыты, и они не разумели сказанного.

Luke 18:34 But the disciples understood none of these things, and this statement was hidden from them, and they did not comprehend the things that were said.

2Тим.2:7 Разумей, что я говорю. Да даст тебе Господь разумение во всем.

2Tim.2:7 Understand what I say, for the Lord will give you insight in everything.

Прит.2:1-6 ¹Сын мой! Если ты примешь слова мои и сохранишь при себе заповеди мои, ²так что ухо твое сделаешь внимательным к мудрости и наклонишь сердце твое к размышлению; ³если будешь призывать знание и взывать к разуму; ⁴если будешь искать его, как серебра, и отыскивать его, как сокровище, ⁵то уразумеешь страх Господень и найдешь познание о Боге. ⁶Ибо Господь дает мудрость; из уст Его - знание и разум

Prov.2:1-6 ¹My son, if you will receive my words and treasure my commandments within you, ²to make your ear pay attention to wisdom, incline your heart to discernment; ³For if you call out for understanding, give your voice for discernment; ⁴If you seek her as silver and search for her as for hidden treasures; ⁵Then you will understand the fear of Yahweh and find the knowledge of God. ⁶For Yahweh gives wisdom; From His mouth come knowledge and discernment.

С. Уроки прошлого / Lessons from the Past

Лук.24:46-48 ⁴⁶И сказал им: так написано, и так надлежало пострадать Христу, и воскреснуть из мертвых в третий день, ⁴⁷и должно быть проповедано во имя Его покаяние и прощение грехов во всех народах, начиная с Иерусалима. ⁴⁸Вы же свидетели этому.

Luke 24:46-48 ⁴⁶and He said to them, “Thus it is written, that the Christ would suffer and rise again from the dead the third day, ⁴⁷and that repentance for forgiveness of sins would be proclaimed in His name to all the nations, beginning from Jerusalem. ⁴⁸You are witnesses of these things.”

Иоан.13:19 Теперь сказываю вам, прежде нежели [то] сбылось, дабы, когда сбудется, вы поверили, что это Я.

John 13:19 From now on I am telling you before it occurs, so that when it does occur, you may believe that I am He.

Иоан.14:29 И вот, Я сказал вам [о том], прежде нежели сбылось, дабы вы поверили, когда сбудется.

John 14:29 And now I have told you before it happens, so that when it happens, you may believe.

1Петр.5:10,11 ¹⁰Бог же всякой благодати, призвавший нас в вечную славу Свою во Христе Иисусе, Сам, по кратковременном страдании вашем, да совершит вас, да утвердит, да укрепит, да соделает непоколебимыми.

¹¹Ему слава и держава во веки веков. Аминь.

1Pet.5:10,11 ¹⁰And after you have suffered for a little while, the God of all grace, who called you to His eternal glory in Christ, will Himself restore, strengthen, confirm, and ground you. ¹¹To Him be might forever and ever. Amen.